

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
30 April 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 121 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2004-2005 годов**

**Сотрудничество с городом и штатом Нью-Йорк в связи
с генеральным планом капитального ремонта**

Доклад Генерального секретаря*

Резюме

В соответствии с положениями пункта 29 раздела II резолюции 57/292 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года Генеральный секретарь с удовлетворением представляет в настоящем докладе обновленную информацию о состоянии переговоров с городом и штатом Нью-Йорк по вопросу об осуществлении генерального плана капитального ремонта, о котором первоначально сообщалось Генеральной Ассамблее в первом ежегодном докладе о ходе осуществления плана (A/58/599). Настоящий доклад содержит информацию о дальнейших событиях, происшедших в области такого сотрудничества. Город Нью-Йорк разработал план смягчения последствий строительства нового здания, которое будет называться зданием UNDC5, для жителей этого района. Город Нью-Йорк поддерживал взаимодействие с законодательным органом штата Нью-Йорк при разработке соответствующего плана смягчения последствий, который, как ожидается, будет внесен на рассмотрение и принят на предстоящей сессии законодательного органа в 2005 году. Корпорацией развития Организации Объединенных Наций достигнут также прогресс в проведении проектировочных работ, что позволило бы начать строительство здания в конце 2005 года, при условии решения всех других смежных вопросов.

* Настоящий доклад издан в соответствии с решением 58/566 Генеральной Ассамблеи, принятым на ее 83-м пленарном заседании 8 апреля 2004 года.

1. Как известно, в соответствии с положениями пункта 29 раздела II резолюции 57/292 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее первый доклад о ходе осуществления генерального плана капитального ремонта (A/58/599). В этом докладе, в частности, говорилось о состоянии дел в области сотрудничества с городом и штатом Нью-Йорк по этому проекту. В настоящем докладе, дополняющем указанный доклад, освещаются дальнейшие события в связи с проектом генерального плана капитального ремонта в соответствии с просьбой, высказанной Ассамблеей в ее решении 58/566, принятом на ее 83-м пленарном заседании 8 апреля 2004 года.

План смягчения последствий

2. Город Нью-Йорк разработал план смягчения последствий, который требуется для решения двух задач — как отчуждения части парка им. Роберта Мозеса в округе, обслуживаемом Коммунальным советом № 6, так и строительства на этом участке нового офисного здания площадью приблизительно 950 000 кв. футов, которое будет называться зданием UNDC5. План предусматривает благоустройство оставшейся части парка им. Роберта Мозеса и прилегающих игровых площадок, а также строительство нового парка-эспланады вдоль реки Ист-Ривер между 41-й и 51-й улицами. Парк-эспланада будет состоять из двух общих компонентов: а) «активной» части, ближе к 41-й улице, в качестве компенсации за использование парка им. Роберта Мозеса; и б) «пассивной» части, которая будет служить компенсацией за строительство нового здания. В настоящее время город Нью-Йорк продолжает обсуждение с Коммунальным советом № 6 и местными выборными должностными лицами относительно масштабов проекта предлагаемого парка-эспланады, а также других аспектов компенсации за использование парка. Хотя отдельные жители района сначала выступали против отчуждения участка парка, предложения по компенсации такого использования встретили в последние месяцы растущую поддержку среди жителей района.

3. Город Нью-Йорк рассмотрел вопрос о сроках принятия законодательным органом штата необходимого постановления по отчуждению парка им. Роберта Мозеса и определил момент, когда проект такого постановления следует внести на рассмотрение, с тем чтобы оно было наиболее эффективным образом принято штатом и поддержано жителями района. После проведения обстоятельных обсуждений и рассмотрений город Нью-Йорк пришел к выводу, что наилучшим и наиболее разумным вариантом было бы внесение и принятие постановления на предстоящей сессии законодательного органа в 2005 году. Генеральный секретарь уведомит Генеральную Ассамблею о решении, принятом штатом Нью-Йорк по этому вопросу, и о его последствиях для общих сроков осуществления проекта, а также сроков создания компенсационной парковой территории в следующем ежегодном докладе о ходе осуществления плана, который будет представлен Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

Ход работы над проектом предлагаемого нового здания

4. Корпорация развития Организации Объединенных Наций завершает разработку контракта с архитектурной фирмой, отобранной по итогам архитек

турного конкурса для проектирования здания UNDC5. Предполагается, что работы по проектированию здания начнутся сразу же по подписании контракта между архитектурной фирмой и Корпорацией развития Организации Объединенных Наций. Кроме того, по поручению Корпорации развития Организации Объединенных Наций ведется изучение требований по обеспечению безопасности здания UNDC5, которое близится к завершению. Результаты исследования будут представлены на рассмотрение Организации Объединенных Наций в первой половине 2004 года. Согласно нынешнему графику, строительство здания UNDC5 начнется в конце 2005 года, при условии решения всех смежных вопросов.

5. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять настоящий доклад к сведению.